

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

| | |
|--|----|
| Verordening (EEG) nr. 2614/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge | 1 |
| Verordening (EEG) nr. 2615/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd | 3 |
| Verordening (EEG) nr. 2616/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst | 5 |
| Verordening (EEG) nr. 2617/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd | 7 |
| Verordening (EEG) nr. 2618/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten | 9 |
| Verordening (EEG) nr. 2619/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen . . . | 15 |
| Verordening (EEG) nr. 2620/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector | 17 |
| Verordening (EEG) nr. 2621/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector | 19 |
| Verordening (EEG) nr. 2622/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie | 22 |
| Verordening (EEG) nr. 2623/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden | 24 |

Inhoud (vervolg)

| | |
|--|----|
| Verordening (EEG) nr. 2624/82 van de Commissie van 30 september 1982 houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 oktober 1982 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 26 |
| Verordening (EEG) nr. 2625/82 van de Commissie van 30 september 1982 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 29 |
| Verordening (EEG) nr. 2626/82 van de Commissie van 30 september 1982 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker, die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 32 |
| Verordening (EEG) nr. 2627/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen | 34 |
| Verordening (EEG) nr. 2628/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt | 35 |
| Verordening (EEG) nr. 2629/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende steun voor gedroogde voedergewassen | 36 |
| Verordening (EEG) nr. 2630/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden | 38 |
| Verordening (EEG) nr. 2631/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad | 40 |
| Verordening (EEG) nr. 2632/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de steun voor ricinuszaad | 42 |
| Verordening (EEG) nr. 2633/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie | 44 |
| Verordening (EEG) nr. 2634/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag | 47 |

Inhoud (vervolg)

| | |
|--|-----------|
| Verordening (EEG) nr. 2635/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag | 49 |
| Verordening (EEG) nr. 2636/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag | 51 |
| Verordening (EEG) nr. 2637/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout | 53 |
| Verordening (EEG) nr. 2638/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor melk en zuivelprodukten | 55 |
| Verordening (EEG) nr. 2639/82 van de Commissie van 29 september 1982 houdende vaststelling van de bedragen welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten van rundvlees van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan | 65 |
| *Verordening (EEG) nr. 2640/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1575/80 houdende uitvoeringsbepalingen van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad betreffende terugbetaling of kwijtschelding van in- of uitvoerrechten | 67 |
| Verordening (EEG) nr. 2641/82 van de Commissie van 30 september 1982 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van citroenen van oorsprong uit Uruguay | 69 |
| Verordening (EEG) nr. 2642/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm | 70 |
| Verordening (EEG) nr. 2643/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten | 72 |
| Verordening (EEG) nr. 2644/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge | 75 |
| Verordening (EEG) nr. 2645/82 van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst | 79 |
| *Verordening (EEG) nr. 2646/82 van de Raad van 30 september 1982 betreffende de invoerregeling die in 1982 geldt voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief | 81 |

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2614/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982**

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekenenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2118/82 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29
september 1982 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2118/82 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| <i>(Ecu/ton)</i> | | |
|--|---|--------------------------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Heffingen |
| 10.01 B I | Zachte tarwe en mengkoren | 119,75 |
| 10.01 B II | Harde tarwe („durum“) | 158,18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| 10.02 | Rogge | 91,33 ⁽³⁾ |
| 10.03 | Gerst | 107,06 |
| 10.04 | Haver | 76,97 |
| 10.05 B | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 114,42 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Boekweit | 0 |
| 10.07 B | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) | 12,68 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Sorgho | 106,41 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D | Andere granen | 0 ⁽²⁾ |
| 11.01 A | Meel van tarwe of van mengkoren | 181,17 |
| 11.01 B | Meel van rogge | 141,41 |
| 11.02 A I a) | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“) | 258,34 |
| 11.02 A I b) | Gries en griesmeel van zachte tarwe | 195,08 |

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 2615/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2119/82 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 september 1982 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | 10 | 11 | 12 | 1 |
| 10.01 B I | Zachte tarwe en mengkoren | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.01 B II | Harde tarwe („durum”) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.02 | Rogge | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Gerst | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.04 | Haver | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 0 | 0,54 | 0,54 | 0,54 |
| 10.07 A | Boekweit | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 C | Sorgho | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 D | Andere granen | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Meel van tarwe en van mengkoren | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Mout

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. | 4 ^e term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 |
| 11.07 A I (a) | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I (b) | Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (a) | Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (b) | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | Mout, gebrand | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

VERORDENING (EEG) Nr. 2616/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2371/82 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2552/82 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2371/82 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden waarover de
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de

thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 273 van 23. 9. 1982, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

| <i>(Ecu / ton)</i> | | | |
|---------------------|-----------------------------------|-----------------------------|--|
| Tarifnummer | Omschrijving | Derde landen ⁽¹⁾ | ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| ex 10.06 | Rijst : | | |
| | B. andere : | | |
| | I. Padie en gedopte rijst : | | |
| | a) Padie : | | |
| | 1. rondkorrelige | 128,98 | 60,89 |
| | 2. langkorrelige | 145,76 | 69,28 |
| | b) gedopte rijst : | | |
| | 1. rondkorrelige | 161,23 | 77,01 |
| | 2. langkorrelige | 182,20 | 87,50 |
| | II. halfwitte en volwitte rijst : | | |
| | a) halfwitte rijst : | | |
| | 1. rondkorrelige | 255,45 | 115,80 |
| | 2. langkorrelige | 374,11 | 175,17 |
| b) volwitte rijst : | | | |
| 1. rondkorrelige | 272,06 | 123,68 | |
| 2. langkorrelige | 401,05 | 188,17 | |
| III. Breukrijst | | 25,82 | 9,91 |

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 435/80.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 2617/82 VAN DE COMMISSIE**van 30 september 1982****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
2372/82 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2553/82 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan

de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerhef-
fingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd,
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 273 van 23. 9. 1982, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | (Ecu / ton) | | | |
|--|-----------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| | | Lopend 10 | 1 ^e term. 11 | 2 ^e term. 12 | 3 ^e term. 1 |
| ex 10.06 | Rijst : | | | | |
| | B. andere : | | | | |
| | I. Padie en gedopte rijst : | | | | |
| | a) Padie : | | | | |
| | 1. rondkorrelige | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. langkorrelige | 0 | 0 | 0 | — |
| | b) gedopte rijst : | | | | |
| | 1. rondkorrelige | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. langkorrelige | 0 | 0 | 0 | — |
| | II. halfwitte en volwitte rijst : | | | | |
| | a) halfwitte rijst : | | | | |
| | 1. rondkorrelige | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. langkorrelige | 0 | 0 | 0 | — |
| b) volwitte rijst : | | | | | |
| 1. rondkorrelige | 0 | 0 | 0 | — | |
| 2. langkorrelige | 0 | 0 | 0 | — | |
| III. Breukrijst | 0 | 0 | 0 | 0 | |

VERORDENING (EEG) Nr. 2618/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland⁽⁴⁾, inzonderheid
op artikel 17, lid 2, vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 en artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of
de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van
deze verordeningen genoemde produkten en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan
worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober
1975⁽⁵⁾, en artikel 2 van Verordening (EEG) nr.
1431/76 van de Raad van 21 juni 1976⁽⁶⁾, houdende
respectievelijk voor de sector granen en voor rijst alge-
mene regels voor de toekenning van restituties bij de
uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het resti-
tutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de bestaande situatie en de
vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst,
evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeen-
schap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en
breukrijst en de produkten in de sector granen op de
wereldmarkt; dat krachtens deze artikelen ook waar-
borgen moeten worden geschapen dat op de graan- en
rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een
natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen
en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening
moet worden gehouden met het economische aspect
van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op
de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van
de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling
voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen
en rijst verwerkte produkten⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1459/82⁽⁸⁾, in artikel 6 de
specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening
moet worden gehouden voor de berekening van de
restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat op basis van de in Verordening
(EEG) nr. 2744/75 voorgeschreven criteria, met name
rekening dient te worden gehouden met de prijzen en
de hoeveelheden basisprodukten die voor de bereke-
ning van het variabele element van de heffing zijn
aangehouden; dat krachtens artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 2744/75 en artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 1077/68⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2764/71⁽¹⁰⁾, voor bepaalde produkten het bedrag van
de restitutie bij uitvoer dient te worden vermindert
met het bedrag van de restitutie bij de productie die
aan het basisprodukt is toegekend;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector
verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe
leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag
dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de
Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de restitutie wordt berekend met
inachtneming van de hoeveelheid grondstoffen die het
variabele element van de heffing bepaalt; dat de
hoeveelheid grondstof die voor bepaalde verwerkte
produkten is gebruikt naar gelang van het uiteindelijke
gebruik van het produkt kan wisselen; dat volgens het
toegepaste fabricageproces behalve het gewenste
hoofdprodukt andere bijprodukten worden verkregen
waarvan de hoeveelheid en de waarde volgens de aard
en de kwaliteit van het gemaakte hoofdprodukt
kunnen wisselen; dat de cumulatie van restituties
toegekend aan verschillende produkten uit een zelfde
verwerkingsproces op grondslag van hetzelfde basis-
produkt, in bepaalde gevallen uitvoer naar derde
landen mogelijk zou kunnen maken tegen lagere
prijzen dan de op de wereldmarkt geldende notering-
en; dat derhalve voor sommige van deze produkten
de restitutie moet worden beperkt tot een bedrag dat,
hoewel de toegang tot de wereldmarkt mogelijk moet
blijven, de inachtneming van de doelstellingen van de
gemeenschappelijke ordening der markten verzekert;

(¹) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(²) PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

(³) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

(⁴) PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

(⁵) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

(⁶) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

(⁷) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

(⁸) PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 22.

(⁹) PB nr. L 181 van 27. 7. 1968, blz. 1.

(¹⁰) PB nr. L 283 van 24. 12. 1971, blz. 30.

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde verwerkte produkten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het produkt, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisprodukt die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte produkt is gebruikt ;

Overwegende dat ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daaruit vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze produkten, zouden kunnen worden overwogen op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft ; dat het voor bepaalde verwerkte produkten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen ;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2806/71⁽¹⁾ aanvullende voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde op basis van granen en rijst verwerkte produkten heeft vastgesteld ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 284 van 28. 12. 1971, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

| Nummer uit de naamlijst gebruikt voor de restituties | Vereenvoudigde naamlijst | (Ecu/ton) Bedrag van de restitutie |
|--|--|---------------------------------------|
| 11.01 C (I) | Meel van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspersent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspersent | 132,33 |
| 11.01 C (II) | Meel van gerst, niet bedoeld bij post 11.01 C (I) | — |
| 11.01 D (I) | Meel van haver, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspersenten en met een gehalte aan ruwe celstof berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,8 gewichtspersent, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is | 90,32 |
| 11.01 D (II) | Meel van haver, niet bedoeld bij post 11.01 D (I) | — |
| 11.01 E (I) | Meel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,3 gewichtspersent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,8 gewichtspersent | 148,29 |
| 11.01 E (II) | Meel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van meer dan 1,3 gewichtspersent en ten hoogste 1,7 gewichtspersent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspersent | — |
| 11.01 E (III) | Meel van maïs, niet bedoeld bij post 11.01 E (I) en (II) | — |
| 11.01 F | Meel van rijst | — |
| 11.02 A III (a) | Gries en griesmeel van gerst, met een gehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspersent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspersent | 136,74 |
| 11.02 A III (b) | Gries en griesmeel van gerst, niet bedoeld bij post 11.02 A III (a) | — |
| 11.02 A IV (a) | Gries en griesmeel van haver, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspersenten en met een gehalte aan doppen van 0,1 gewichtspersent of minder, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is | 90,32 |
| 11.02 A IV (b) | Gries en griesmeel van haver, niet bedoeld bij post 11.02 A IV (a) | — |
| 11.02 A V (a) | Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspersent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,6 gewichtspersent (1) | 190,66 |
| 11.02 A V (b) | Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,3 gewichtspersent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,8 gewichtspersent (1) | 148,29 |
| 11.02 A V (c) | Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van meer dan 1,3 gewichtspersent en ten hoogste 1,7 gewichtspersent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspersent (1) | 127,10 |
| 11.02 A VI | Gries en griesmeel van rijst | — |
| 11.02 B I a) 1 (aa) | Gepelde granen van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspersent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspersent (2) | 132,33 |
| 11.02 B I a) 1 (bb) | Gepelde granen van gerst, niet bedoeld bij post 11.02 B I a) 1 (aa) (2) | — |
| 11.02 B I a) 2 (aa) | Ontpunte haver | — |

| | | <i>(Ecu/ton)</i> |
|--|---|-----------------------------|
| Nummer uit de naamlijst gebruikt voor de restituties | Vereenvoudigde naamlijst | Bedrag van de restitutie |
| 11.02 B I a) 2 bb) (11) | Gepelde granen van haver, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten en met een gehalte aan doppen van 0,5 % of minder, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is (?) | 80,29 |
| 11.02 B I a) 2 bb) (22) | Gepelde granen van haver, niet bedoeld bij post 11.02 B I a) 2 bb) (11) (?) | — |
| 11.02 B I b) 1 (aa) | Gepelde en gesneden of gebroken granen van gerst (grutten), met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent (?) | 132,33 |
| 11.02 B I b) 1 (bb) | Gepelde en gesneden of gebroken granen van gerst (grutten), niet bedoeld bij post 11.02 B I b) 1 (aa) (?) | — |
| 11.02 B I b) 2 (aa) | Gepelde en gesneden of gebroken granen van haver (grutten), met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten, met een gehalte aan doppen van 0,1 % of minder, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is (?) | 85,31 |
| 11.02 B I b) 2 (bb) | Gepelde en gesneden of gebroken granen van haver (grutten), niet bedoeld bij post 11.02 B I b) 2 (aa) (?) | — |
| 11.02 B II a) (1) | Gepelde, niet gesneden of gebroken granen van tarwe (?) | — |
| 11.02 B II c) (1) | Gepelde en gesneden of gebroken granen van maïs (grutten) met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,6 gewichtspercent (?) | 158,88 |
| 11.02 C III (a) | Geparelde granen van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent (zonder talk), 1e categorie (?) | 176,44 |
| 11.02 C III (b) | Geparelde granen van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent (zonder talk), 2e categorie (?) | 141,15 |
| 11.02 C IV | Geparelde granen van haver (?) | — |
| 11.02 D I | Granen van tarwe, enkel gebroken | — |
| 11.02 D II | Granen van rogge, enkel gebroken | 50,00 |
| 11.02 E I b) 1 (aa) | Gerstvlokken, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent | 132,33 |
| 11.02 E I b) 1 (bb) | Gerstvlokken, niet bedoeld bij post 11.02 E I b) 1 (aa) | — |
| 11.02 E I b) 2 (aa) | Havervlokken, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten, met een gehalte aan doppen van 0,1 gewichtspercent of minder, met een vochtgehalte van 12 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is | 100,36 |
| 11.02 E I b) 2 (bb) | Havervlokken, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten, met een gehalte aan doppen van meer dan 0,1 % en minder dan 1,5 %, met een vochtgehalte van 12 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is | 80,29 |
| 11.02 E I b) 2 (cc) | Havervlokken, niet bedoeld bij de posten 11.02 E I b) 2 (aa) en 11.02 E I b) 2 (bb) | — |
| ex 11.02 E II c) (1) | Maïsvlokken, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,7 gewichtspercent | 169,47 |

| | | (Ecu/ton) |
|--|--|-----------------------------|
| Nummer uit de naamlijst gebruikt voor de restituties | Vereenvoudigde naamlijst | Bedrag van de restitutie |
| ex 11.02 E II c) (2) | Maisvlokken, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,3 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,8 gewichtspercent | 137,70 |
| ex 11.02 E II c) (3) | Maisvlokken, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van meer dan 1,3 gewichtspercent en ten hoogste 1,7 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent | — |
| 11.02 E II d) 1 | Rijstvlokken | — |
| 11.02 F III | Pellets van gerst | — |
| 11.02 F IV | Pellets van haver | — |
| 11.02 F V | Pellets van maïs | — |
| 11.02 G I | Tarwekiemen, ook indien gemalen | 23,69 |
| 11.02 G II | Kiemen van andere graansoorten dan tarwe, ook indien gemalen | 26,48 |
| 11.07 A I a) | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel | 168,69 |
| 11.07 A II a) | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel | 157,03 |
| 11.08 A I | Maiszetmeel (*) | 140,67 |
| 11.08 A II | Rijstzetmeel (*) | 15,78 |
| 11.08 A III | Tarwezetmeel (*) | 149,89 |
| 11.08 A IV | Aardappelzetmeel (*) | 140,67 |
| 11.08 A V | Zetmeel van andere graansoorten dan maïs, rijst en tarwe en niet van aardappelen (*) | — |
| 11.09 A | Tarwegluten, gedroogd, met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof van ten minste 82 gewichtspercenten (N × 6,25) | 182,59 |
| 17.02 B II a) | Maltodextrine en glucose (druivesuiker), andere dan glucose (druivesuiker), welke in droge toestand 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose bevat, in wit kristallijn poeder, ook indien geagglomererd (*) | 183,48 |
| 17.02 B II b) | Maltodextrine en maltodextrinestroop, glucose en glucosestroop welke in droge toestand geen 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose bevat, in andere vorm dan wit kristallijn poeder, ook indien geagglomererd (*) | 140,67 |
| 17.02 F II a) | Karamel, andere dan karamel welke in droge toestand 50 of meer gewichtspercenten saccharose bevat, in poeder, ook indien geagglomererd | 192,21 |
| 17.02 F II b) | Karamel, andere dan karamel welke in droge toestand 50 of meer gewichtspercenten saccharose bevat, in andere vorm dan poeder | 133,68 |
| 21.07 F II | Glucosestroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, en maltodextrinestroop | 140,67 |
| 23.02 A I a) | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen van maïs of van rijst met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten | 23,11 |
| 23.02 A I b) 2 | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen van maïs of van rijst met een zetmeelgehalte van meer dan 35 gewichtspercenten en die geen denatureringsproces hebben ondergaan of die een denatureringsproces hebben ondergaan en een zetmeelgehalte hebben van meer dan 45 gewichtspercenten | 23,11 |
| 23.02 A II a) | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere graansoorten dan maïs en rijst, met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of waarvan, indien meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door de zeef is gegaan, het asgehalte, berekend op basis van de droge stof, 1,5 gewichtspercent of meer bedraagt | 23,11 |
| 23.02 A II b) | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere graansoorten dan maïs en rijst, niet bedoeld bij post 23.02 A II a) | 23,11 |
| 23.03 A I | Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van ten minste 63 gewichtspercenten (N × 6,25) | 69,90 |

-
- (¹) Komen voor de restitutie bij de uitvoer in aanmerking gries en griesmeel van maïs :
- die een percentage van minder dan of gelijk aan 30 % bevatten, dat door een zeef met mazen van 315 micrometer valt,
 - die een percentage van minder dan 5 % produkt bevatten dat door een zeef met mazen van 150 micrometer valt.
- (²) Gepelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (³) Geparelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (⁴) Dit produkt, dat valt onder onderverdeling 17.02 B I, komt krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 in aanmerking voor dezelfde restitutie bij uitvoer als het produkt dat onder onderverdeling 17.02 B II valt.
- (⁵) De restitutie bij uitvoer wordt toegekend voor produkten van deze onderverdeling met een zetmeelgehalte van 85 gewichtspersenenten of meer.
- (⁶) De restitutie bij uitvoer wordt toegekend voor produkten van deze onderverdeling met een zetmeelgehalte van 78 gewichtspersenenten of meer.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 2619/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige toestand van de markten in de sector mengvoeders op basis van granen ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil te dekken tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt;

Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽⁵⁾, en restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen moet worden bepaald door slechts met die bepaalde produkten rekening te houden die worden gebruikt

voor de vervaardiging van mengvoeders en waarvan een restitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1913/69 van de Commissie van 29 september 1969 betreffende de toekenning en de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3102/80⁽⁷⁾, heeft voorgeschreven dat de berekening van de restitutie bij uitvoer moet worden gebaseerd op de heffing van toepassing op maïs; dat voor deze berekening eveneens rekening gehouden moet worden met het gehalte aan graanprodukten; dat derhalve, ter vereenvoudiging, de mengvoeders in categorieën geklasseerd en de restitutie voor elke categorie op basis van een hoeveelheid maïs welke representatief is voor het gehalte aan graanprodukten dat de betreffende categorie gewoonlijk bevat, vastgesteld dienen te worden; dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de mogelijkheden en voorwaarden voor de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken produkten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten de differentiatie van de restitutie voor mengvoeders volgens hun bestemming nodig kunnen maken; dat het, om deze differentiatie tot stand te brengen, dienstig is gebruik te maken van de zones van bestemming als omschreven in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1124/77 van 27 mei 1977 houdende een nieuwe afbaking van de zones van bestemming voor de restituties of de heffingen bij uitvoer en voor bepaalde uitvoercertificaten in de sectoren granen en rijst⁽⁸⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteen-

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁵⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 246 van 30. 9. 1969, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 324 van 29. 11. 1980, blz. 60.

⁽⁸⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53.

heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Bijzondere onderverdeling voor de restitutie | Vereenvoudigde naamlijst | Bedrag van de restitutie | |
|--|--|---|--------------------------|------------------|
| 23.07 B I | | Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 2743/75, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop van de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II of zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 F I) : | | |
| | | met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 50 gewichtspercenten en een gehalte aan graanprodukten ⁽¹⁾ van : | | |
| | 3010 | — meer dan 5 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 15 gewichtspercenten | 6,60 ⁽²⁾ | — ⁽³⁾ |
| | 4010 | — meer dan 15 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 30 gewichtspercenten | 16,50 ⁽²⁾ | — ⁽³⁾ |
| | 5010 | — meer dan 30 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 50 gewichtspercenten | 29,70 ⁽²⁾ | — ⁽³⁾ |
| | 6010 | — meer dan 50 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 65 gewichtspercenten | 39,60 ⁽²⁾ | — ⁽³⁾ |
| | 7010 | — meer dan 65 gewichtspercenten | 49,50 ⁽²⁾ | — ⁽³⁾ |

⁽¹⁾ Worden als graanprodukten beschouwd de produkten van hoofdstuk 10 en van de posten 11.01 en 11.02 (met uitzondering van onderverdeling 11.02 G) van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽²⁾ Voor uitvoer naar de zones A, C, D en E zoals bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1124/77.

⁽³⁾ Voor uitvoer naar andere derde landen.

VERORDENING (EEG) Nr. 2620/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een heffing wordt toegepast bij invoer van de in artikel 1, lid 1, van die verordening genoemde producten;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten, in voorkomend geval forfaitair, berekend moet worden op basis van het gehalte aan saccharose of met inbegrip van het gehalte aan andere suikers omgerekend in saccharose, van het betrokken product op basis van de heffing op witte suiker; dat evenwel heffingen op ahornsuiker en ahornsuikerstroop beperkt worden tot het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in het kader van de GATT geconsolideerde douanerecht;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78⁽⁴⁾, het basisbedrag van de heffing voor 100 kilogram van het produkt moet worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing gelijk moet zijn aan één honderdste van het rekenkundig gemiddelde van de heffing per 100 kilogram witte suiker gedurende de eerste twintig dagen van de maand welke voorafgaat aan de maand waarvoor het basisbedrag van de heffing wordt vastgesteld; dat evenwel het rekenkundig gemiddelde van de heffingen vervangen moet worden door de heffing op witte

suiker welke van toepassing is op de dag waarop het basisbedrag wordt vastgesteld, wanneer deze heffing ten minste 0,73 Ecu van dit gemiddelde afwijkt;

Overwegende dat het basisbedrag elke maand moet worden vastgesteld; dat het evenwel gewijzigd moet worden in de periode tussen de dag van vaststelling daarvan en de eerste dag van de maand volgende op de maand waarvoor het basisbedrag geldt, indien de heffing op witte suiker ten minste 0,73 Ecu afwijkt van het hierboven bedoelde rekenkundig gemiddelde of van de heffing op witte suiker op grond waarvan het basisbedrag werd berekend; dat in dat geval het basisbedrag gelijk moet zijn aan één honderdste van de heffing op witte suiker waarvan voor de wijziging werd uitgegaan;

Overwegende dat het aldus berekende basisbedrag moet worden aangepast aan de hand van de wijzigingen van de drempelprijs voor witte suiker tussen de maand van de vaststelling van het basisbedrag en de periode waarvoor dat bedrag geldt; dat het bedrag van deze aanpassing, gelijk aan één honderdste van het verschil tussen deze beide drempelprijzen, moet worden afgetrokken van of toegevoegd aan het basisbedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 837/68;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, sub f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten luidens lid 6 van artikel 16 bestaat uit een variabel en een vast element; dat het vaste element bij 100 kg droge stof gelijk is aan een tiende van het bedrag van het vaste element dat wordt berekend overeenkomstig artikel 14, lid 1, punt B, van Verordening (EEG) nr. 2727/75⁽⁵⁾, voor de vaststelling van de heffing bij invoer van producten van post 17.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief en dat het variabele element per 100 kg droge stof gelijk is aan 100 maal het basisbedrag van de invoerheffing dat vanaf de eerste van iedere maand geldt voor de in genoemd artikel 1, lid 1, sub d), bedoelde producten; dat de heffing maandelijks moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen voortvloeit dat de invoerheffingen voor de betrokken produkten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 1, lid 1, sub d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt | Heffing per 100 kg droge stof |
|--|---|---|-------------------------------|
| 17.02 | Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel : | | |
| | C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop | 0,4290 | — |
| | D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) : | | |
| | I. Isoglucose | — | 52,57 |
| | ex II. overige | 0,4290 | — |
| | E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd | 0,4290 | — |
| | F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtpercenten saccharose | 0,4290 | — |
| 21.07 | Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen : | | |
| | F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen : | | |
| | III. van isoglucose | — | 52,57 |
| | IV. andere | 0,4290 | — |

VERORDENING (EEG) Nr. 2621/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, en met name op artikel 19, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub d), van genoemde verordening genoemde produkten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 met betrekking tot uitvoeringsbepalingen voor de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restitutie voor 100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten die worden uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als saccharose berekende suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het betrokken produkt overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁶⁾, wordt vastgesteld;

Overwegende dat volgens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 766/68 het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de produktie die, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van 20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte

suiker⁽⁷⁾ geldt voor de in de bijlage van deze laatste verordening vermelde produkten;

Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde produkten gelijk moet zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisprodukten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte produkten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten produkten uit deze landen;

Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten;

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, sub f) en g), van die verordening genoemde produkten; dat het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de produkten van post 17.02 B II a) van het gemeenschappelijk douanetarief, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer; dat de restitutie slechts wordt toegekend voor produkten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 van de Commissie van 13 juni 1977 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de heffing en de restitutie voor isoglucose en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 192/75⁽⁸⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spijkooers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.⁽⁷⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.⁽⁸⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 9.

— een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maandelijks vastgesteld dienen te worden ; dat zij tussentijds kunnen worden gewijzigd ;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken produkten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, sub d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

(in Ecu)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾ | Restitutiebedrag per 100 kg droge stof ⁽²⁾ |
|--|---|--|---|
| 17.02 | Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel : D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine I. Isoglucose ex II. overige, met uitzondering van sorbose E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose | — 0,3618 0,3618 0,3618 | 36,18 — — — |
| 21.07 | Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen : F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen : III. van isoglucose IV. andere (met uitzondering van lactose-, glucose- en maltodextrinestroop) | — 0,3618 | 36,18 — |

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde producten.

VERORDENING (EEG) Nr. 2622/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 171/67/EEG van de Raad
van 27 juni 1967 betreffende de restituties en
heffingen bij uitvoer van olijfolie⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁴⁾, en met
name op artikel 7, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Veror-
dening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de
Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de
wereldmarkt, het verschil tussen deze prijzen kan
worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van
olijfolie naar derde landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling
en de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van
olijfolie zijn vastgesteld bij de Verordeningen nr. 171/
67/EEG en (EEG) nr. 616/72⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2962/77⁽⁶⁾ ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2
van Verordening nr. 171/67/EEG voor de gehele
Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening nr. 171/67/EEG de restitutie voor olijfolie
moet worden vastgesteld met inachtneming van :

- de situatie en de verwachte ontwikkeling van de
olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op
de markt van de Gemeenschap, alsmede de situatie
en de verwachte ontwikkeling van de olijfolie-
prijzen op de wereldmarkt,

- de doelstellingen van de gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector olijfolie, te weten
een evenwichtige situatie en een natuurlijke
ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer
op deze markten te verzekeren,
- het belang dat bestaat om verstoringen op de
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer ;

Overwegende dat volgens artikel 4 van Verordening nr.
171/67/EEG de bedoelde restitutie bovendien moet
worden vastgesteld volgens de volgende criteria :

- de olijfolieprijzen in de voornaamste productiege-
bieden van de Gemeenschap,
- de gunstigste noteringen op de verschillende
markten van de invoerende derde landen,
- de afzetkosten en gunstigste vervoerkosten, bere-
kend vanaf de markten van de Gemeenschap in de
voornaamste productiegebieden tot aan de havens
of andere plaatsen van uitvoer in de Gemeenschap,
alsmede de kosten die gemoeid zijn met het op de
wereldmarkt brengen van de produkten ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5 van Veror-
dening nr. 171/67/EEG de restitutie voor olijfolie
echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang
van de bestemming, wanneer de situatie op de wereld-
markt of de bijzondere eisen van bepaalde markten
zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 7
van Verordening nr. 171/67/EEG ten minste eenmaal
per maand moet worden vastgesteld ; dat zij indien
nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met
name op de prijzen van dit produkt in de Gemeen-
schap, alsmede op de markten van derde landen met
zich brengt dat de restitutie moet worden bepaald op
de in de bijlage genoemde bedragen ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van de steun te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2600/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, sub c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | <i>(Ecu/100 kg)</i> Bedrag van de restitutie |
|--|--|---|
| 15.07 A I (a) II (a) | Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd : Olijfolie : niet behandeld : (a) Olijfolie verkregen bij de eerste persing en II (a) andere : verkregen uit oliën van de onderverdelingen A I a) of A I b) van post 15.07, ook indien versneden met olijfolie verkregen bij de eerste persing : in verpakking met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van .5 kg of minder voor de bestemmingen bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (1), en voor uitvoer naar derde landen. | 24,50 |

(1) PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2623/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad
van 21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer
van koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁴⁾, en
met name op artikel 2, lid 3, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat uit hoofde van artikel 28 van Veror-
dening nr. 136/66/EEG bij de uitvoer van de in de
Gemeenschap geoogste oliehoudende zaden naar
derde landen een restitutie kan worden verleend; dat
het bedrag van deze restitutie ten hoogste gelijk kan
zijn aan het verschil tussen de prijzen in de Gemeen-
schap en de noteringen op de wereldmarkt, indien de
eerste hoger zijn dan de laatste; dat uit hoofde van
artikel 21 van Verordening nr. 136/66/EEG artikel 28
van deze verordening momenteel slechts van toepas-
sing is op koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 3 van Veror-
dening nr. 142/67/EEG de restitutie berekend moet
worden door de prijzen op de verschillende representa-
tieve markten in de Gemeenschap voor de verwerking
en de export, de meest gunstige notering op de
verschillende markten van de invoerende derde landen
alsmede de kosten welke gemoeid zijn met het op de
wereldmarkt brengen van de produkten, in aanmer-
king te nemen; dat bovendien het bedrag van de resti-
tutie moet worden vastgesteld rekening houdende met
het marktprijsniveau in de Gemeenschap van de olie-
houdende zaden bedoeld bij artikel 21 van Veror-
dening nr. 136/66/EEG evenals de vooruitzichten voor
de ontwikkeling van deze prijzen; dat daarenboven
deze vaststelling rekening moet houden met het eco-
nomisch aspect van de beoogde uitvoer en met de in
de Gemeenschap bestaande verhouding tussen de
beschikbare hoeveelheden van deze produkten ener-
zijds en de vraag anderzijds;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Veror-
dening (EEG) nr. 651/71 van de Commissie van 29
maart 1971 betreffende bepaalde voorwaarden voor de
toepassing van de restituties bij de uitvoer van oliehou-
dende zaden⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1480/79⁽⁶⁾, het bedrag van de uitvoerrestitutie bere-
kend moet worden op basis van het gewicht van de
uitgevoerde zaden; dat dit gewicht moet worden
aangepast op basis van de verschillen die kunnen
bestaan tussen de waargenomen vocht- en onzuiver-
heidspercentages en die welke in aanmerking zijn
genomen bij het bepalen van de standaardkwaliteit
waarvoor de richtprijs is vastgesteld; dat bij deze
aanpassing het gewicht van de uitgevoerde zaden
verhoogd moet worden met het verschil tussen de
werkelijk aanwezige hoeveelheid vocht en onzuiver-
heid en die welke voor de standaardkwaliteit in
aanmerking is genomen, indien de eerste hoeveelheid
kleiner is dan de tweede; dat in het tegenovergesteld
geval het gewicht van het uitgevoerde zaad met
hetzelfde verschil verminderd moet worden;

Overwegende dat de hierbovenbedoelde standaardkwa-
liteit zaden omschreven is in artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1418/82 van de Raad van 18 mei 1982 tot
vaststelling van de richtprijzen en de interventieprijzen
voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad voor het
verkoopseizoen 1982/1983⁽⁷⁾;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 2 van Veror-
dening nr. 142/67/EEG de restitutie, indien de situatie
op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde
markten dat noodzakelijk maakt, naar gelang van de
bestemming kan verschillen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van de steun te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden;

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 180 van 17. 7. 1979, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 14.

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector van de oliehoudende zaden, en met name op de noteringen of de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de markten van derde landen er toe leidt de restitutie vast te stellen op het bedrag aangegeven in de bijlage voor de produkten waarvoor het verkoopseizoen begonnen is;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de produkten bedoeld in artikel 21 van Verordening nr. 136/66/EEG worden op het in de bijlage aangegeven bedrag vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

| <i>(Ecu / 100 kg)</i> | | |
|--|--|--------------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Produkt | Bedrag van de restitutie |
| ex 12.01 | Koolzaad en raapzaad, niet bestemd voor zaaidoeleinden | 23,50 |
| ex 12.01 | Zonnebloempitten, niet bestemd voor zaaidoeleinden | — |

VERORDENING (EEG) Nr. 2624/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 oktober 1982 van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, sub a), b), c) en e), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 764/82⁽⁴⁾, die producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dit zelfde artikel bij de vaststelling van deze restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisproducten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwproducten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die producten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke producten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd door de Toetredingsakte⁽⁶⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter, bestemd voor de vervaardiging van banketbakerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2479/82⁽⁸⁾, Verordening (EEG) nr. 1468/79 van de Commissie van 13 juli 1979 inzake de toekenning van steun voor boter uit particuliere opslag bestemd voor de vervaardiging van banketbakerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1250/81⁽¹⁰⁾, en Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de toekenning van de steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 48/82⁽¹²⁾, de levering van boter tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren;

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 14. 9. 1982, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 177 van 14. 7. 1979, blz. 40.

⁽⁶⁾ PB nr. L 126 van 12. 5. 1981, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 7 van 12. 1. 1982, blz. 5.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 87 van 1. 4. 1982, blz. 4.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De restitutiebedragen welke vanaf 1 oktober 1982 van toepassing zijn op basisprodukten genoemd in

bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de bijlage opgenomen produkten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 oktober 1982 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

| | | <i>(Ecu/100 kg)</i> |
|--|---|---------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de produkten | Restituties |
| ex 04.02 A II | Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 2): | |
| | <ul style="list-style-type: none"> a) in geval van uitvoer van goederen van post 35.01 van het gemeenschappelijk douanetarief b) in geval van uitvoer van andere goederen | — 43,00 |
| ex 04.02 A II | Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé met een vetgehalte van 26 gewichtspersenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 3) | 75,00 |
| ex 04.02 A III | Ingedikte melk met een vetgehalte van 7,5 gewichtspersenten en een gehalte aan droge stof van 25 gewichtspersenten (PG 4) | 19,98 |
| ex 04.03 | Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspersenten (PG 6): | |
| | a) bij uitvoer van de navolgende produkten, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 262/79, (EEG) nr. 1468/79 en (EEG) nr. 1932/81: | |
| | — produkten van post 19.08 of van onderverdelingen 18.06 B en 21.07 C, | — |
| | — preparaten voor de bereiding van consumptie-ijs, zogenaamde „ice-mix” van onderverdeling 18.06 D en van post 21.07, | — |
| | — ongekookt en ongebakken deeg en preparaten in poedervorm van onderverdeling 19.02 B II b) | — |
| b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot de postonderverdelingen 18.06 D II c) en 21.07 G VII tot en met IX van het gemeenschappelijk douanetarief naar: | | |
| — zone C 2 ⁽¹⁾ | — | |
| — andere bestemmingen | 138,00 | |
| c) in geval van uitvoer van andere goederen | 125,00 | |

⁽¹⁾ De zone C 2 is die welke wordt bepaald bij Verordening (EEG) nr. 1098/68, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2283/81.

VERORDENING (EEG) Nr. 2625/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽⁴⁾, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde produkten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 764/82⁽⁶⁾, is omschreven voor welke van die produkten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 of bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1418/76;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basis-

produkten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dat zelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restituties bij de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;
- c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat voor zachte tarwe, mais en gebroken rijst een restitutie bij de produktie wordt verleend op de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad van 29 oktober 1975 inzake de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1460/82⁽⁸⁾; dat het dienstig is, met het oog op de toepassing van het bepaalde in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie bij de produktie in aanmerking te nemen die geldt voor de maand waarin de uitvoer plaatsvindt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁶⁾ PB nr. L 87 van 1. 4. 1982, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 25.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG)

nr. 1418/76 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 2727/75 respectievelijk bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1418/76, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

| <i>(in Ecu/100 kg)</i> | | |
|--|--|-------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Restituties |
| 10.01 A | Zachte tarwe en mengkoren : | |
| | — voor de zetmeelindustrie | 8,032 |
| | — andere dan voor de zetmeelindustrie | 10,429 |
| 10.01 B | Harde tarwe („durum“) | 14,772 |
| 10.02 | Rogge | 7,073 |
| 10.03 | Gerst | 9,722 |
| 10.04 | Haver | 5,954 |
| 10.05 B | Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden) : | |
| | — voor de zetmeelindustrie | 8,056 |
| | — andere dan voor de zetmeelindustrie | 9,731 |
| 10.06 B I b) 1 | Gedopte rijst, rondkorrelig | 16,471 |
| 10.06 B I b) 2 | Gedopte rijst, langkorrelig | 18,365 |
| 10.06 B II b) 1 | Volwitte rijst, rondkorrelig | 21,253 |
| 10.06 B II b) 2 | Volwitte rijst, langkorrelig | 26,616 |
| 10.06 B III | Breukrijst : | |
| | — voor de zetmeelindustrie | 1,038 |
| | — andere dan voor de zetmeelindustrie | 3,330 |
| 10.07 C | Sorghum | 9,559 |
| 11.01 A | Meel van tarwe en van mengkoren | 13,082 |
| 11.01 B | Meel van rogge | 11,111 |
| 11.02 A I a) | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“) | 22,897 |
| 11.02 A I b) | Gries en griesmeel van zachte tarwe | 13,082 |

VERORDENING (EEG) Nr. 2626/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker, die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, leden 1 en 2,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 19, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 voor in artikel 1, lid 1, sub a), c), d), g) en h), van deze verordening, vermelde produkten een restitutie bij uitvoer kan worden toegekend, wanneer deze produkten worden uitgevoerd in de vorm van goederen, bedoeld in de bijlage bij diezelfde verordening; dat bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 764/82⁽⁴⁾, die produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen bedoeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dat zelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt der Gemeenschap van de basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restituties van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald, dat, bij de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden dat de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat voor witte suiker of ruwe suiker een restitutie bij de produktie wordt verleend overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van 20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt⁽⁵⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 en die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven:

- a) in tabel A van de bijlage, bij uitvoer van de betrokken goederen, voor zover de in Verordening (EEG) nr. 1400/78 bedoelde restitutie bij de produktie van deze goederen niet werd toegekend;
- b) in tabel B van de bijlage, bij uitvoer van andere goederen dan die bedoeld onder a).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 87 van 1. 4. 1982, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 oktober 1982 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker, die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Tabel A

| | | |
|-----------------------------------|--|------------------------------------|
| <i>Restituties in Ecu/100 kg:</i> | Witte suiker : | 36,18 |
| | Ruwe suiker : | 33,29 |
| | Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose, daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose : | $36,18 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
| | Melasse : | — |
| | Isoglucose of isoglucosestroop gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen : | 36,18 ⁽²⁾ |

Tabel B

| | | |
|-----------------------------------|--|------------------------------------|
| <i>Restituties in Ecu/100 kg:</i> | Witte suiker : | 32,46 |
| | Ruwe suiker : | 29,87 |
| | Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose, daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose : | $32,46 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
| | Melasse : | — |

(¹) S drukt het saccharosegehalte van 100 kg stroop uit (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose).

(²) Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

VERORDENING (EEG) Nr. 2627/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland,
inzonderheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol
nr. 4 betreffende katoen,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad
van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften van de steunregeling voor katoen⁽¹⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1982/82⁽²⁾, inzonder-
heid op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
2116/82⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2382/82⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2116/82 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende
bedrag van de steun als vermeld in artikel 1 van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op 36,354 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 40.

⁽⁴⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 36.

VERORDENING (EEG) Nr. 2628/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad
van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen
voor erwten, tuin- en veldbonen⁽¹⁾, en met name op
artikel 3, lid 6,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 werd
vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2140/82⁽²⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2383/82⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2140/82 en in artikel 105 van de Toetredings-
akto van Griekenland genoemde voorschriften en
uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende

bedrag van de steun in de zin als vermeld in artikel 1
van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Het in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82
bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld op 11,949
Ecu/100 kg voor erwten, tuin- en veldbonen verwerkt
in de Lid-Staten, met uitzondering van Griekenland,
en op 11,570 Ecu/100 kg voor die verwerkt in Grie-
kenland.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 95.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 37.

VERORDENING (EEG) Nr. 2629/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende steun voor gedroogde
voedergewassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad
van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector gedroogde voeder-
gewassen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1433/82 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1117/78 werd vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
2384/82 ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2384/82 en in artikel 104 van de Toetredings-
akke van Griekenland genoemde voorschriften en
uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de

Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende
bedrag van de aanvullende steun in de zin als vermeld
in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1117/78 bedoelde bedrag van aanvullende steun is
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 32.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 38.

BIJLAGE**bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende steun voor gedroogde voedergewassen**

Bedragen van de aanvullende steun van toepassing vanaf 1 oktober 1982 voor gedroogde voedergewassen

(in Ecu/ton)

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | — Kunstmatig gedroogde voedergewassen ex 12.10 B — Eiwitconcentraten ex 23.06 B | | Voedergewassen, anders gedroogd ex 12.10 B | |
|--|--|-------------|--|-------------|
| | Gemeenschap van de Negen | Griekenland | Gemeenschap van de Negen | Griekenland |
| Bedrag van de aanvullende steun | 33,009 | 26,899 | 16,505 | 13,450 |

Bedrag van de aanvullende steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

(in Ecu/ton)

| | | | | |
|---------------|--------|--------|--------|--------|
| November 1982 | 32,609 | 26,499 | 16,305 | 13,250 |
| December 1982 | 32,541 | 26,431 | 16,271 | 13,216 |
| Januari 1983 | 28,864 | 22,754 | 14,432 | 11,377 |
| Februari 1983 | 28,864 | 22,754 | 14,432 | 11,377 |
| Maart 1983 | 28,864 | 22,754 | 14,432 | 11,377 |

VERORDENING (EEG) Nr. 2630/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 27, lid 4,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vast-
gesteld door Verordening (EEG) nr. 2120/82 ⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2570/82 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2120/82 neergelegde regelen op de gegevens
waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van

de steun als aangegeven in de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr.
136/66/EEG bedoelde steun wordt vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 50.

⁽⁴⁾ PB nr. L 274 van 24. 9. 1982, blz. 20.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

(in Ecu / 100 kg)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Bedragen van de steun |
|--|-------------------|-----------------------|
| ex 12.01 | Kool- en raapzaad | 25,050 |
| ex 12.01 | Zonnebloempitten | 29,060 |

(in Ecu / 100 kg)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Bedragen van de steun bij vooruitfixering voor de maand | | | | | |
|--|-------------------|---|---------------|---------------|--------------|---------------|------------|
| | | oktober 1982 | november 1982 | december 1982 | januari 1983 | februari 1983 | maart 1983 |
| ex 12.01 | Kool- en raapzaad | 25,050 | 25,052 | 25,224 | 24,782 | 25,064 | 25,451 |
| ex 12.01 | Zonnebloempitten | 29,060 | 29,749 | 30,226 | 30,168 | 30,324 | — |

VERORDENING (EEG) Nr. 2631/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1986/82⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2136/82⁽⁶⁾, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2120/82 van de Commissie van 30 juli 1982 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende

zaden⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2630/82⁽⁸⁾;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

— voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de spilkoers, en

— voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 88.

⁽⁷⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 50.

⁽⁸⁾ Zie blz. 38 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

(in Ecu / 100 kg) (*)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Wereldmarktprijs |
|--|-------------------|------------------|
| ex 12.01 | Kool- en raapzaad | 22,326 |
| ex 12.01 | Zonnebloemzaad | 25,963 |

(in Ecu / 100 kg) (*)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand | | | | | |
|--|-------------------|---|---------------|---------------|--------------|---------------|------------|
| | | oktober 1982 | november 1982 | december 1982 | januari 1983 | februari 1983 | maart 1983 |
| ex 12.01 | Kool- en raapzaad | 22,326 | 22,817 | 23,138 | 24,073 | 24,284 | 24,390 |
| ex 12.01 | Zonnebloemzaad | 25,963 | 25,857 | 25,963 | 26,604 | 27,031 | — |

(*) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

| | | |
|---------|----------|------------|
| 1 Ecu = | 2,33379 | DM |
| 1 Ecu = | 2,57971 | Fl. |
| 1 Ecu = | 44,9704 | Bfr./Lfr. |
| 1 Ecu = | 6,61387 | Pfr. |
| 1 Ecu = | 8,23400 | Dkr. |
| 1 Ecu = | 0,691011 | £ (Ierse) |
| 1 Ecu = | 0,546224 | £ (Britse) |
| 1 Ecu = | 1 326,30 | lire |
| 1 Ecu = | 66,5070 | dr. |

VERORDENING (EEG) Nr. 2632/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de steun voor ricinuszaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2874/77 van de Raad van 19 december 1977 houdende bijzondere maatregelen voor ricinuszaad⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1853/78 van de Raad van 25 juli 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de bijzondere maatregelen voor ricinuszaad⁽²⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, volgens artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2874/77, steun voor ricinuszaad wordt verleend wanneer de voor een verkoopseizoen geldende streefprijs hoger is dan de wereldmarktprijs voor ricinuszaad; dat het steunbedrag gelijk is aan het verschil tussen die twee prijzen;

Overwegende dat de streefprijs is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1424/82 van de Raad van 18 mei 1982 tot vaststelling van de streefprijs voor ricinuszaad voor het verkoopseizoen 1982/1983⁽³⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt bepaald voor onverpakt te Rotterdam geleverd zaad van de standaardkwaliteit waarvoor de streefprijs is vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1853/78 de wereldmarktprijs wordt bepaald aan de hand van de meest gunstige werkelijke aankoopmogelijkheden, met uitzondering van de aanbiedingen en noteringen die niet als representatief voor de werkelijke markt tendens kunnen worden beschouwd;

Overwegende dat voor de bepaling van de wereldmarktprijs alleen rekening wordt gehouden met de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen voor levering tijdens de meest representatieve periode voor de afzet van zaad van oorsprong uit de Gemeenschap, alsmede met de noteringen voor levering gedurende dezelfde periode op de voor de internationale handel belangrijke beurzen; dat de meest representatieve periode voor de afzet van zaad van oorsprong uit de Gemeenschap is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2081/79 van de Commissie van 26 september 1979 houdende uitvoeringsbepalingen van de bijzondere maatregelen voor ricinuszaad⁽⁴⁾;

Overwegende dat, voor de aanbiedingen en de noteringen die niet aan de vorengenoemde voorwaarden voldoen, de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2081/79 bedoelde aanpassingen moeten worden uitgevoerd;

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1853/78, indien geen enkele aanbieding of notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs van ricinuszaad, deze prijs wordt bepaald op basis van de aanbiedingen en noteringen op de wereldmarkt of op de markt van de Gemeenschap voor ricinusolie en perskoeken van ricinuszaad; dat daartoe rekening wordt gehouden met de waarde van de gemiddelde hoeveelheden olie en perskoeken die bij verwerking, in de Gemeenschap, uit 100 kg ricinuszaad worden verkregen, waarbij van deze waarde een bedrag wordt afgetrokken dat overeenkomt met de kosten voor de verwerking van het zaad tot olie en perskoeken;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1853/78, ingeval geen enkele aanbieding of notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor ricinuszaad en het bovendien onmogelijk is de waarde van de daaruit verkregen perskoeken of olie te constateren, de wereldmarktprijs voor ricinuszaad gelijk is aan de streefprijs voor dit zaad;

Overwegende dat om de normale werking van de steunregeling mogelijk te maken, in het kader van deze steunregeling:

- voor de valuta's die onderling worden gehandhaafd binnen een marge die op een bepaald ogenblik ten hoogste 2,25 % contante waarde kan bedragen, een omrekeningskoers moet worden toegepast die is gebaseerd op de spilkoers,
- voor de andere valuta's een omrekeningskoers moet worden toegepast die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen van elke van deze valuta's die gedurende een bepaalde periode zijn geconstateerd, ten opzichte van de in de vorige alinea bedoelde valuta's van de Gemeenschap;

Overwegende dat de wereldmarktprijs op grond van bovengenoemde regels moet worden vastgesteld op 42,205 Ecu/100 kg;

Overwegende dat de steun éénmaal per maand moet worden vastgesteld op zodanige wijze dat de toepassing ervan vanaf de eerste dag van de maand volgende op de vaststelling verzekerd is; dat hij tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

⁽¹⁾ PB nr. L 332 van 24. 12. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 212 van 2. 8. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 244 van 27. 9. 1979, blz. 11.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 2

Artikel 1

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2874/77 bedoelde steunbedrag is vastgesteld op 24,185 Ecu/100 kg.

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 2633/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolieDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad
van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie
van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3549/81⁽⁴⁾, en met name op
artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad
van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie
van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3549/81, en met name op
artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad
van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie
van oorsprong uit Tunesië⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3549/81, en met name op
artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad
van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de
Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van
oorsprong uit Turkije⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3550/81⁽⁸⁾, en met name op artikel
10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad
van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Libanon⁽⁹⁾,Overwegende dat de Commissie bij Verordening
(EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978⁽¹⁰⁾ heeft
besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling
van de heffingen op olijfolie in te stellen;Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978
houdende algemene voorschriften betreffende de
regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrij-
ving van de heffing bij invoer van olijfolie⁽¹¹⁾ is
bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor
elk van de betrokken produkten moet worden vastge-
steld op basis van een onderzoek van de situatie op de
wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap,
alsmede van de door de inschrijvers vermelde
bedragen van de heffing;Overwegende dat bij de toepassing van de heffing
rekening moet worden gehouden met het bepaalde in
de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en
sommige derde landen; dat met name de heffing
welke op deze landen van toepassing is moet worden
vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde
landen als grondslag te nemen voor een berekening;Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde
bepalingen op de bedragen van de heffing die de
inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke
zij op 27 en 28 september 1982 hebben ingediend,
ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals
is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van
de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het
gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van
de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het
gemeenschappelijk douanetarief moet worden bere-
kend uitgaande van de minimumheffing op de in deze
produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat
evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan
een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde
van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair
wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen
ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aange-
geven in bijlage II bij deze verordening,**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:***Artikel 1*De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn
vastgesteld in bijlage I.⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 356 van 11. 12. 1981, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.⁽⁷⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.⁽⁸⁾ PB nr. L 356 van 11. 12. 1981, blz. 14.⁽⁹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.⁽¹¹⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Derde landen |
|--|----------------------|
| 15.07 A I a) | 32,00 ⁽¹⁾ |
| 15.07 A I b) | 35,00 ⁽¹⁾ |
| 15.07 A I c) | 33,00 ⁽¹⁾ |
| 15.07 A II a) | 37,00 ⁽²⁾ |
| 15.07 A II b) | 56,00 ⁽³⁾ |

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon en Spanje : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 22,36 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Marokko, Tunesië : 24,78 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Derde landen |
|--|--------------|
| 07.01 N II | 7,70 |
| 07.03 A II | 7,70 |
| 15.17 B I a) | 17,50 |
| 15.17 B I b) | 28,00 |
| 23.04 A II | 2,64 |

VERORDENING (EEG) Nr. 2634/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1459/82⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde producten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte producten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor granen moet worden vastgesteld

in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de verkoop van producten van de graansector op de wereldmarkt; dat volgens dezelfde verordening ook een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te worden gehouden met het economisch aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde producten rekening moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een marge op een bepaald moment van hoogstens 2,25 % in contante waarde, van een omrekeningskoers gebaseerd op de spijkers,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 22.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen,
wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Lopend 10 | (Ecu / ton) | | | | | |
|--|---|--------------|----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | 1e term. 11 | 2e term. 12 | 3e term. 1 | 4e term. 2 | 5e term. 3 | 6e term. 4 |
| 10.01 B I | Zachte tarwe en mengkoren | 0 | — 7,00 | — 11,00 | — 14,00 | — 14,00 | — 14,00 | — 14,00 |
| 10.01 B II | Harde tarwe | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.02 | Rogge | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.03 | Gerst | 0 | 0 | — 3,00 | — 7,00 | — 10,00 | — | — |
| 10.04 | Haver | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.05 B | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | — | — | — | — | — | — | — |
| 10.07 C | Sorgho | — | — | — | — | — | — | — |
| 11.01 A | Meel van zachte tarwe | 0 | 0 | 0 | — 10,00 | — 10,00 | — | — |
| 11.01 B | Meel van rogge | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I a) | Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I b) | Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) | 0 | 0 | 0 | — 10,00 | — 10,00 | — | — |

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

VERORDENING (EEG) Nr. 2635/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1459/82 ⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde producten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 ⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte producten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor mout moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling op de wereldmarkt ten aanzien van de mogelijkheid en de voorwaarden voor de verkoop van de betrokken granen evenals van mout; dat volgens

dezelfde verordening ook rekening dient te worden gehouden met de voor de vervaardiging van mout benodigde hoeveelheid granen evenals met het economische aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een marge op een bepaald moment van hoogstens 2,25 % in contante waarde, van een omrekeningskoers gebaseerd op de spijkers,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen overeenkomstig volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 22.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(Ecu/ton)

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|
| | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 |
| 11.07 A I a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

(Ecu/ton)

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | 6e term. | 7e term. | 8e term. | 9e term. | 10e term. | 11e term. |
|--|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 11.07 A I a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

VERORDENING (EEG) Nr. 2636/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4, tweede alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68⁽⁴⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden verminderd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs voor termijn aankoop en de cif-prijs, indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs en de cif-prijs voor termijn aankoop indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de cif-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld; dat de cif-prijs voor termijn aankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3,

lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1428/76⁽⁵⁾ waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de cif-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de op 1 oktober 1982 toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiebedrag, als bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 30.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

(Ecu/ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|--|-----------------------------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | 10 | 11 | 12 | 1 |
| ex 10.06 | Rijst : | | | | |
| | B. I. Padie of gedopte rijst : | | | | |
| | a) Padie : | | | | |
| | 1. rondkorrelige | — | — | — | — |
| | 2. langkorrelige | — | — | — | — |
| | b) gedopte rijst : | | | | |
| | 1. rondkorrelige | — | — | — | — |
| | 2. langkorrelige | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | II. halfwitte of volwitte rijst : | | | | |
| | a) halfwitte rijst : | | | | |
| | 1. rondkorrelige | — | — | — | — |
| | 2. langkorrelige | — | — | — | — |
| | b) volwitte rijst : | | | | |
| 1. rondkorrelige | — | — | — | — | |
| 2. langkorrelige | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| III. Breukrijst | — | — | — | — | |

VERORDENING (EEG) Nr. 2637/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
 Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
 van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
 lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
 stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
 (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen
 of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1
 van deze verordeningen genoemde produkten en de
 prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan
 worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
 (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober
 1975 ⁽³⁾, houdende voor de sector granen algemene
 regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer
 en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebe-
 drag, de restituties moeten worden vastgesteld met
 inachtneming van de bestaande situatie en de vooruit-
 zichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de
 beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun
 prijzen op de markt van de Gemeenschap, en ander-
 zijds van de prijzen van granen en de produkten in de
 sector granen op de wereldmarkt ; dat krachtens dit
 artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat
 op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst
 en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de
 prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien
 rekening moet worden gehouden met het eco-
 nomische aspect van de bedoelde uitvoer en de nood-
 zaak storingen op de markt van de Gemeenschap te
 vermijden ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van
 de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling
 voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen
 en rijst verwerkte produkten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
 Verordening (EEG) nr. 1459/82 ⁽⁵⁾, de specifieke
 criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet

worden gehouden voor de berekening van de restitutie
 voor deze produkten ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
 huidige toestand van de markten in de sector
 verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe
 leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag
 dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de
 Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken ;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
 specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
 produkten een differentiatie van de restitutie, naar
 gelang van de bestemming, nodig kunnen maken ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
 het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
 voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
 voor de munteenheden welke onderling worden
 gehandhaafd binnen een contante maximummarge
 op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
 heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
 van de contante wisselkoersen voor elke van deze
 munteenheden, geconstateerd gedurende een
 bepaalde periode ten opzichte van de munteen-
 heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
 streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand
 moet worden vastgesteld ; dat zij in de tussentijd kan
 worden gewijzigd ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
 maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
 van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
 VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van
 Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout,
 waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing
 is, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

| | <i>(Ecu / ton)</i> |
|---|--------------------------|
| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Bedrag van de restitutie |
| 11.07 A I b) | 89,11 |
| 11.07 A II b) | 100,50 |
| 11.07 B | 117,12 |

VERORDENING (EEG) Nr. 2638/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot wijziging van de uitvoerrestituties voor melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1183/82⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 4,

Overwegende dat de bij uitvoer van melk en zuivelpro-
dukten toe te passen restituties vastgesteld zijn door
Verordening (EEG) nr. 2512/82⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2512/82 neergelegde regelen op de gegevens
waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de restituties bij uitvoer van de
produkten vermeld in de bijlage bij deze verordening
zoals aangegeven in de genoemde bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 voor de produkten als zodanig, vast-
gesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
2512/82 worden voor de in de bijlage bij deze verorde-
ning vermelde produkten gewijzigd in de daarin
aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 268 van 17. 9. 1982, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor melk en zuivelprodukten

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|--|---|--|
| 04.04 | <p>Kaas en wrongel ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾:</p> <p>ex A. Emmental en Gruyère, andere dan geraspt of in poeder:</p> <p>(I) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt met een nettogewicht van minder dan 7,5 kg voor de uitvoer naar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Liechtenstein en Zwitserland — Oostenrijk — de andere bestemmingen <p>(II) andere voor de uitvoer naar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Liechtenstein en Zwitserland — Oostenrijk — de andere bestemmingen <p>ex C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder, met uitzondering van Roquefort</p> <p>voor de uitvoer naar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — de andere bestemmingen <p>D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte:</p> <p>I. van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof:</p> <p>ex a) van niet meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof:</p> <p>(1) van 27 gewichtspercenten of meer doch minder dan 33 gewichtspercenten voor de uitvoer naar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | <p>3800 40</p> <p>3800 60</p> <p>4000 00</p> <p>4410 05</p> | <p>40,00</p> <p>33,10</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>116,36</p> <p>40,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>116,36</p> <p>—</p> <p>75,59</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>96,87</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>3,94</p> <p>1,91</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>14,55</p> |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|--|---------|--|
| 04.04 (vervolg) | (2) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten | 4410 10 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 9,84 |
| | — de zone E | | 4,77 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 36,30 |
| | (3) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van : | | |
| | (aa) minder dan 20 gewichtspercenten | 4410 20 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 9,84 |
| | — de zone E | | 4,77 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 36,30 |
| | (bb) 20 gewichtspercenten of meer | 4410 30 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 14,55 |
| | — de zone E | | 7,04 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 53,65 |
| | (4) van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van : | | |
| | (aa) minder dan 20 gewichtspercenten | 4410 40 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 9,84 |
| | — de zone E | | 4,77 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 36,30 |
| | (bb) 20 gewichtspercenten of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten | 4410 50 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 14,55 |
| | — de zone E | | 7,04 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 53,65 |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|---|---------|--|
| 04.04 (vervolg) | (cc) 40 gewichtspercenten of meer de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4410 60 | — 21,25 10,29 — — 78,35 |
| | ex b) van meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof : | | |
| | (1) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4510 10 | — 9,84 4,77 — — 36,30 |
| | (2) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4510 20 | — 14,55 7,04 — — 53,65 |
| | (3) van 43 gewichtspercenten of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4510 30 | — 21,25 10,29 — — 78,35 |
| | (4) van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van : | | |
| | (aa) minder dan 55 gewichtspercenten de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4510 40 | — 21,25 10,29 — — 78,35 |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|---|---------|--|
| 04.04 (vervolg) | (bb) 55 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4510 50 | — 25,26 12,21 — — 92,95 |
| | II. van meer dan 36 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4610 00 | — 25,26 12,21 — — 92,95 |
| | E. andere : | | |
| | I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa : | | |
| | ex a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten : | | |
| | (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano voor de uitvoer naar : — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4710 11 | 124,00 100,00 80,00 90,00 146,32 |
| | (2) Fiore Sardo en Pecorino uitsluitend gefabriceerd uit schapemelk voor de uitvoer naar : — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4710 17 | 105,03 126,00 102,52 105,03 172,64 |
| | (3) andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei), met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 30 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen | 4710 22 | 90,00 50,00 50,00 60,00 106,20 |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|--|---------|--|
| 04.04 (vervolg) | b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten : | | |
| | ex 1. Cheddar, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 48 gewichtspercenten of meer | 4850 00 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 29,72 |
| | — de zone E | | 17,99 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 109,56 |
| | ex 2. andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof : | | |
| | (aa) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) | 5120 12 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 17,17 |
| | — de zone E | | 8,33 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 47,54 |
| | (bb) van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) | 5120 16 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 19,77 |
| | — de zone E | | 9,58 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 72,99 |
| | (cc) van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten en met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa van niet meer dan 62 gewichtspercenten (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) | 5120 22 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 23,60 |
| | — de zone E | | 11,44 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 87,08 |
| | (dd) van 39 gewichtspercenten of meer : | | |
| | (11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano | 5120 31 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 42,83 |
| | — de zone E | | 100,00 |
| | — Canada | | 80,00 |
| | — Zwitserland | | 42,66 |
| | — de andere bestemmingen | | 130,00 |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|---|---------|--|
| 04.04 (vervolg) | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter voor de uitvoer naar : | 5120 44 | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 39,83 |
| | — de zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 100,41 |
| | (33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio voor de uitvoer naar : | 5120 54 | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 39,83 |
| | — de zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 86,81 |
| | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester, Blarney voor de uitvoer naar : | 5120 58 | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 29,72 |
| | — de zone E | | 20,00 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 102,30 |
| | (55) gezouten Ricotta met een vetgehalte van 30 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : | 5120 59 | |
| | — de zone E | | 6,20 |
| | — Canada | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 47,27 |
| | (66) Feta | 5120 82 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 26,57 |
| | — de zone E | | 10,71 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — Jordanië, Irak, Iran, de landen van het Arabisch schiereiland en de landen grenzende aan de Middellandse Zee met uitzondering van de zone D | | 84,11 |
| | — de andere bestemmingen | | 79,11 |
| | (77) Colby, Monterey | 5120 83 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 29,72 |
| | — de zone E | | 13,45 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 102,30 |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|---|---------|--|
| 04.04 (<i>vervolg</i>) | (88) Kefalotyri, Kefalograviera, Kasseri, uitsluitend gefabriceerd uit schape- en/of geitemelk | 512084 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 42,83 |
| | — de zone E | | 100,00 |
| | — Canada | | 80,00 |
| | — Zwitserland | | 42,66 |
| | — de andere bestemmingen | | 130,00 |
| | (99) andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei), met een vochtgehalte berekend op de vetvrije kaasmassa : | | |
| | (aaa) van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten | 5120 87 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 29,72 |
| | — de zone E | | 17,99 |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 102,30 |
| | (bbb) van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten | 5120 92 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | 39,83 |
| | — de zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 100,41 |
| | ex c) van meer dan 72 gewichtspercenten (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) : | | |
| | 1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 gram : | | |
| | (aa) Cottage cheese, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 25 gewichtspercenten | 5121 11 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | — |
| | — de zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland en Liechtenstein | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 14,65 |
| | (bb) Roomkaas, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van meer dan 77 doch niet meer dan 81 gewichtspercenten en een vetgehalte, berekend op de droge stof, van : | | |
| | (11) 60 of meer doch minder dan 70 gewichtspercenten | 5121 20 | |
| | voor de uitvoer naar : | | |
| | — Oostenrijk | | — |
| | — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra | | — |
| | — de zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Zwitserland en Liechtenstein | | — |
| | — de andere bestemmingen | | 26,46 |

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Code | Bedrag van de restitutie in Ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven) |
|---|--|---------|--|
| 04.04 (vervolg) | (22) 70 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen | 5121 30 | — — — — — 33,29 |
| | (cc) overige | 5121 40 | — |
| | 2. andere : | | |
| | (aa) Cottage cheese | 5121 50 | — |
| | (bb) Roomkaas, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van meer dan 77 doch niet meer dan 81 gewichtspercenten en een vetgehalte, berekend op de droge stof, van : | | |
| | (11) 60 of meer doch minder dan 70 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen | 5121 60 | — — — — — 26,46 |
| | (22) 70 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D, Ceuta, Melilla en Andorra — de zone E — Canada — Zwitserland en Liechtenstein — de andere bestemmingen | 5121 70 | — — — — — 33,29 |
| | (cc) overige | 5121 80 | — |
| | ex II. overige (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) : | | |
| | ex a) geraspt of in poeder, met een vetgehalte van meer dan 20 gewichtspercenten, met een gehalte aan lactose (melksuiker) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof : | | |
| | (1) van 60 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone E — Canada — de andere bestemmingen | 5310 05 | — 5,00 — 56,52 |
| | (2) van 80 of meer doch minder dan 85 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone E — Canada — de andere bestemmingen | 5310 11 | — 6,67 — 75,36 |
| | (3) van 85 gewichtspercenten of meer doch minder dan 95 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone E — Canada — de andere bestemmingen | 5310 22 | — 7,08 — 80,07 |
| | (4) van 95 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — de zone E — Canada — de andere bestemmingen | 5310 31 | — 7,92 — 89,49 |

- (1) Wanneer het een mengproduct behorende tot deze onderverdeling betreft, dat toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt geen restitutie toegekend.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven of al dan niet wei en/of lactose aan het product zijn toegevoegd.
- (2) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en/of wei en/of toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.
Wanneer het een mengproduct behorende tot deze onderverdeling betreft, dat toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt het gedeelte dat de toegevoegde wei en/of lactose vertegenwoordigt niet in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag van de restitutie.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose per 100 kg eindproduct en, met name,
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei.
- (*) Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en/of wei en/of toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.
Het bedrag van de restitutie voor 100 kg product behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :
a) het bedrag aangeduid per kg, vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte, vervat in 100 kg product. In het geval echter dat wei en/of lactose aan het product zijn toegevoegd, wordt het aangegeven bedrag per kg vermenigvuldigd met het melkgedeelte, ander dan de toegevoegde wei en/of lactose, in 100 kg product,
b) een element berekend overeenkomstig de bepaling van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose per 100 kg eindproduct en, met name,
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei.
- (5) Het bedrag van de restitutie per 100 kg product behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :
a) het aangeduide bedrag per 100 kg. In het geval echter dat wei en/of lactose aan het product zijn toegevoegd, wordt :
— het aangegeven bedrag per 100 kg vermenigvuldigd met het gewicht van het melkgedeelte, ander dan de toevoegde wei en/of lactose, in 100 kg product, en vervolgens
— gedeeld door het gewicht van het melkgedeelte in 100 kg product,
b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.
Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose per 100 kg eindproduct, met name,
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei.
- (6) Geen enkele restitutie is van toepassing op korsten en afval van kaas behorende tot post 04.04 van het gemeenschappelijk douanetarief. Als afval van kaas worden beschouwd de producten die als zodanig niet geschikt zijn voor menselijk verbruik.
- (7) Dit bedrag geldt voor het nettogewicht na aftrek van het gewicht van de pekel.
- (8) Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven :
— het gehalte afgeroomde melkpoeder in gewichtspercenten,
— het gehalte in gewichtspercenten aan toegevoegde wei en/of lactose, alsmede
— het lactosegehalte van de toegevoegde wei per 100 kg eindproduct.

NB : — De zones A, B, C, D en E zijn die welke worden bepaald bij Verordening (EEG) nr. 1098/68, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2283/81.

— Als „landen van het Arabisch schiereiland” in de zin van deze verordening worden verstaan de hierna vermelde landen gelegen in het schiereiland, en de eraan toebehorende grondgebieden : Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Koeweit, Sultanaat van Oman, Unie van Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sjarjah, Ajman, Umm al Quaiwan, Fujairah, Ras al Khaimah), Arabische Republiek Jemen (Noord-Jemen) en Democratische Volksrepubliek Jemen (Zuid-Jemen).

Voor de berekening van het vetgehalte in gewichtspercenten wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

VERORDENING (EEG) Nr. 2639/82 VAN DE COMMISSIE**van 29 september 1982****houdende vaststelling van de bedragen welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten van rundvlees van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 435/80 van de Raad
van 18 februari 1980 inzake de regeling voor de
landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van
landbouwprodukten verkregen goederen, van
oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische
gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en
gebieden overzee (¹), laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3019/81 (²), inzonderheid op artikel 4,Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 435/80 is voorzien in een vermindering met
90 % van de invoerrechten van rundvlees; dat het
bedrag van deze vermindering moet worden berekend
overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr.486/80 van de Commissie (³), gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2377/80 (⁴),HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
435/80 bedoelde bedragen welke in mindering worden
gebracht op de invoerrechten in de sector rundvlees,
worden voor de invoeren tijdens het vierde kwartaal
van 1982 vastgesteld als vermeld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 28. 2. 1980, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 302 van 23. 10. 1981, blz. 4.⁽³⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1980, blz. 22.⁽⁴⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

| Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg | Danmark Dkr./100 kg | Deutschland DM/100 kg | Ελλάδα Δρχ./100 χυρ | France FF/100 kg | Ireland £ Irl/100 kg | Italia Lit/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg |
|---|--|------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|
| 01.02 A II | 3 684,66 | 719,35 | 236,34 | 5 814,30 | 524,03 | 60,369 | 111 936 | 248,56 | 57,524 |
| 02.01 A II a) 1 | 7 000,94 | 1 366,78 | 449,06 | 11 047,17 | 995,67 | 114,702 | 212 677 | 472,26 | 109,296 |
| 02.01 A II a) 2 | 5 600,77 | 1 093,42 | 359,24 | 8 837,73 | 796,53 | 91,761 | 170 141 | 377,80 | 87,436 |
| 02.01 A II a) 3 | 8 401,11 | 1 640,13 | 538,86 | 13 256,60 | 1 194,80 | 137,642 | 255 213 | 566,71 | 131,154 |
| 02.01 A II a) 4 aa) | 10 749,29 | 2 050,16 | 633,33 | 16 570,78 | 1 554,59 | 172,053 | 321 414 | 680,71 | 151,628 |
| 02.01 A II a) 4 bb) | 12 135,13 | 2 345,09 | 750,50 | 18 954,58 | 1 738,67 | 196,804 | 366 098 | 796,55 | 181,417 |
| 02.01 A II b) 1 | 6 486,58 | 1 263,92 | 413,24 | 10 215,79 | 923,81 | 106,070 | 196 792 | 435,32 | 100,450 |
| 02.01 A II b) 2 | 5 189,27 | 1 011,13 | 330,58 | 8 172,63 | 739,04 | 84,856 | 157 434 | 348,26 | 80,360 |
| 02.01 A II b) 3 | 8 108,24 | 1 579,91 | 516,54 | 12 769,81 | 1 154,77 | 132,588 | 245 992 | 544,15 | 125,563 |
| 02.01 A II b) 4 aa) | 9 950,34 | 1 895,88 | 584,05 | 15 323,72 | 1 440,05 | 159,105 | 297 322 | 628,36 | 139,721 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11 | 8 108,24 | 1 579,91 | 516,54 | 12 769,81 | 1 154,77 | 132,588 | 245 992 | 544,15 | 125,563 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (1) | 8 108,24 | 1 579,91 | 516,54 | 12 769,81 | 1 154,77 | 132,588 | 245 992 | 544,15 | 125,563 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33 | 11 304,91 | 2 173,94 | 686,72 | 17 571,19 | 1 625,44 | 182,441 | 339 916 | 732,22 | 165,420 |
| 02.06 C I a) 1 | 10 749,29 | 2 050,16 | 633,33 | 16 570,78 | 1 554,59 | 172,053 | 321 414 | 680,71 | 151,628 |
| 02.06 C I a) 2 | 12 215,23 | 2 345,09 | 737,49 | 18 954,58 | 1 738,67 | 196,804 | 366 873 | 787,60 | 177,435 |
| 16.02 B III b) 1 aa) | 12 215,23 | 2 345,09 | 737,49 | 18 954,58 | 1 738,67 | 196,804 | 366 873 | 787,60 | 177,435 |

(1) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
 (1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η ύπαρξη εις την διάκριση τούτην εξαρτάται εκ της προσκομισέως πιστοποιητικού εκδιδόμενου καθ' όρους προαλεπομένου παρά των αρμοδίων αρχών.
 (1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
 (1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

VERORDENING (EEG) Nr. 2640/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1575/80 houdende uitvoeringsbepalingen van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad betreffende terugbetaling of kwijtschelding van in- of uitvoerrechten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1430/79 van de Raad van 2 juli 1979 betreffende terugbetaling of kwijtschelding van in- of uitvoerrechten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1672/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 25, lid 2,

Overwegende dat artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1430/79 bepaalt dat tot terugbetaling of kwijtschelding van invoerrechten kan worden overgegaan in gevallen waarin deze terugbetaling of kwijtschelding niet kon worden toegestaan op grond van het bepaalde in de afdelingen B, C en D van genoemde verordening wegens het niet naleven door de betrokkene van procedureregels, mits ten genoegen van de bevoegde autoriteiten wordt aangetoond dat aan de andere voor het verlenen van terugbetaling of kwijtschelding gestelde voorwaarden is voldaan en dat de omstandigheden geen enkele nalatigheid of manipulatie van de zijde van de betrokkene inhouden;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1575/80 van de Commissie⁽³⁾ de termijn is vastgelegd waarbinnen het verzoek om terugbetaling of kwijtschelding van de invoerrechten met toepassing van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1430/79 moet worden ingediend; dat deze termijn thans op twaalf maanden is gesteld te rekenen vanaf de datum van boeking van genoemde rechten door de met de inning belaste autoriteit;

Overwegende dat de termijnen vastgesteld in de afdelingen B, C en D van Verordening (EEG) nr. 1430/79 voor het indienen van een verzoek om terugbetaling of kwijtschelding van de invoerrechten respectievelijk drie maanden, twaalf maanden en drie maanden bedragen te rekenen vanaf de datum van boeking van genoemde rechten door de met de inning belaste autoriteit;

Overwegende dat artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1575/80 dient te worden gewijzigd in die zin dat de termijnen vastgesteld voor het indienen van een verzoek om terugbetaling of kwijtschelding van de invoerrechten met toepassing van artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1430/79 dezelfde zijn als die welke vastgesteld zijn voor het indienen van een verzoek met toepassing van de afdelingen B, C en D daarvan; dat deze wijziging van toepassing moet zijn op de verzoeken om terugbetaling of kwijtschelding van invoerrechten, die sedert de inwerkingtreding, op

1 juli 1982, van Verordening (EEG) nr. 1672/82 zijn geboekt door de met de inning belaste autoriteit;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douaneverstelingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1575/80 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 2

1. Met het oog op de toepassing van artikel 13, lid 1, van de basisverordening, moet het verzoek om terugbetaling of kwijtschelding van de invoerrechten bij het betrokken douanekantoor worden ingediend vóór het verstrijken van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de datum van boeking van genoemde rechten door de met de inning belaste autoriteit.

2. Met het oog op de toepassing van artikel 13, lid 2, van de basisverordening moet het verzoek om terugbetaling of kwijtschelding van de invoerrechten bij het betrokken douanekantoor worden ingediend vóór het verstrijken van een termijn van:

- drie maanden als het verzoek een situatie betreft zoals bedoeld in afdeling B van de basisverordening;
- twaalf maanden als het verzoek een situatie betreft zoals bedoeld in afdeling C van de basisverordening;
- drie maanden als het verzoek een situatie betreft zoals bedoeld in afdeling D van de basisverordening.

Deze termijnen vangen aan op de datum van boeking van genoemde rechten door de met de inning belaste autoriteit.

3. De bevoegde autoriteiten kunnen evenwel een overschrijding van de in de leden 1 en 2 genoemde termijnen toestaan in naar behoren gemotiveerde uitzonderlijke gevallen.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op de verzoeken om terugbetaling of kwijtschelding van invoerrechten die op of na 1 juli 1982 zijn geboekt.

⁽¹⁾ PB nr. L 175 van 12. 7. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 26. 6. 1980, blz. 13.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

**VERORDENING (EEG) Nr. 2641/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982**

**houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van citroenen
van oorsprong uit Uruguay**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/
82 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2472/82 van
de Commissie van 10 september 1982 ⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2573/82 ⁽⁴⁾, een compenserende
heffing heeft ingesteld op de invoer van citroenen van
oorsprong uit Uruguay;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong
uit Uruguay de prijsnoteringen gedurende zes opeen-

volgende werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden
voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1035/72 voor het intrekken van de compenserende
heffing op de invoer van deze citroenen van oorsprong
uit Uruguay zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2472/82 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 190 van 1. 7. 1982, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 263 van 11. 9. 1982, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 274 van 24. 9. 1982, blz. 25.

VERORDENING (EEG) Nr. 2642/82 VAN DE COMMISSIE
van 30 september 1982
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, en met
name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe
suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn door
Verordening (EEG) nr. 2607/82 ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2607/82 neergelegde regelen op de gegevens,
waarover de Commissie op het huidige tijdstip
beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit
tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als
vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening
(EEG) nr. 2607/82 worden gewijzigd overeenkomstig
de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 278 van 30. 9. 1982, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 2643/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2593/82⁽⁷⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 september 1982 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74⁽⁸⁾, overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1459/82⁽¹⁰⁾, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2593/82, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 276 van 28. 9. 1982, blz. 18.⁽⁸⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.⁽⁹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Heffingen | |
|---|--|-------------------|
| | Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO) | ACS-Staten of LGO |
| 11.01 D (?) | 146,87 | 140,83 |
| 11.01 E I (?) | 211,53 | 205,49 |
| 11.01 E II (?) | 119,46 | 116,44 |
| 11.02 A II (?) | 169,25 | 163,21 |
| 11.02 A IV (?) | 146,87 | 140,83 |
| 11.02 A V a) 1 (?) | 178,03 | 171,99 |
| 11.02 A V a) 2 (?) | 211,53 | 205,49 |
| 11.02 A V b) (?) | 119,46 | 116,44 |
| 11.02 B I a) 2 aa) | 82,82 | 79,80 |
| 11.02 B I a) 2 bb) (?) | 143,85 | 140,83 |
| 11.02 B I b) 2 (?) | 143,85 | 140,83 |
| 11.02 B II a) (?) | 161,16 | 158,14 |
| 11.02 B II b) (?) | 123,61 | 120,59 |
| 11.02 B II c) (?) | 185,68 | 182,66 |
| 11.02 C I (?) | 193,26 | 190,24 |
| 11.02 C II (?) | 148,09 | 145,07 |
| 11.02 C IV (?) | 128,20 | 125,18 |
| 11.02 C V (?) | 185,68 | 182,66 |
| 11.02 D I (?) | 124,30 | 121,28 |
| 11.02 D II (?) | 95,50 | 92,48 |
| 11.02 D IV (?) | 82,82 | 79,80 |
| 11.02 D V (?) | 119,46 | 116,44 |
| 11.02 E I a) 2 (?) | 82,82 | 79,80 |
| 11.02 E I b) 2 (?) | 162,52 | 156,48 |
| 11.02 E II a) (?) | 220,06 | 214,02 |
| 11.02 E II b) (?) | 169,25 | 163,21 |
| 11.02 E II c) (?) | 211,53 | 205,49 |
| 11.02 F I (?) | 220,06 | 214,02 |
| 11.02 F II (?) | 169,25 | 163,21 |
| 11.02 F IV (?) | 146,87 | 140,83 |
| 11.02 F V (?) | 211,53 | 205,49 |
| 11.02 G I | 95,22 | 89,18 |
| 11.02 G II | 91,66 | 85,62 |
| 11.04 C II a) | 174,39 | 150,21 (?) |
| 11.04 C II b) | 204,35 | 180,17 (?) |
| 11.07 A I a) | 222,52 | 211,64 |
| 11.07 A I b) | 169,02 | 158,14 |
| 11.08 A I | 174,39 | 153,84 |
| 11.08 A III | 223,52 | 202,97 |
| 11.08 A IV | 174,39 | 153,84 |
| 11.08 A V | 174,39 | 76,92 (?) |
| 11.09 | 550,38 | 369,04 |
| 17.02 B II a) (?) | 297,38 | 200,66 |
| 17.02 B II b) (?) | 220,33 | 153,84 |
| 17.02 F II a) | 306,93 | 210,21 |
| 17.02 F II b) | 212,68 | 146,19 |
| 21.07 F II | 220,33 | 153,84 |
| 23.02 A I a) | 40,93 | 40,93 |
| 23.02 A I b) | 109,15 | 109,15 |
| 23.02 A II a) | 40,93 | 40,93 |
| 23.02 A II b) | 109,15 | 109,15 |
| 23.03 A I | 372,44 | 191,10 |

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.
- (³) Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.
- (³) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :
- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
 - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
 - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 2644/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat

deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge, op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| Tariefnummer | Omschrijving | Bedrag van de restitutie (Ecu / ton) |
|--------------|---|---|
| 10.01 B I | Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — andere derde landen | 67,00 72,00 15,00 |
| 10.01 B II | Harde tarwe | 0 |
| 10.02 | Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — andere derde landen | 40,00 50,00 0 |
| 10.03 | Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — Japan — andere derde landen | 57,00 62,00 — 15,00 |
| 10.04 | Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone I — andere derde landen | 20,00 30,00 — |
| 10.05 B | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | — |
| 10.07 C | Sorgho | — |
| ex 11.01 A | Meel van zachte tarwe (1) : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900 | 102,40 97,40 91,40 84,90 79,40 71,90 |

| | | <i>(Ecu / ton)</i> |
|--------------|--|--------------------------|
| Tariefnummer | Omschrijving | Bedrag van de restitutie |
| ex 11.01 B | Meel van rogge ⁽¹⁾ : | |
| | — asgehalte van 0 t/m 700 | 50,00 |
| | — asgehalte van 701 t/m 1 150 | 50,00 |
| | — asgehalte van 1 151 t/m 1 600 | 50,00 |
| | — asgehalte van 1 601 t/m 2 000 | 50,00 |
| 11.02 A I a) | Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) ⁽¹⁾ : | |
| | — asgehalte van 0 t/m 950 | 130,00 |
| | — asgehalte van 951 t/m 1 300 | 130,00 |
| | — asgehalte van 1 301 t/m 1 500 | 130,00 |
| 11.02 A I b) | Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) ⁽¹⁾ : | |
| | — asgehalte van 0 t/m 520 | 102,40 |

⁽¹⁾ Voor de bestemmingen bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1).

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

VERORDENING (EEG) Nr. 2645/82 VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1982

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of
de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van
deze verordening bedoelde produkten en de prijzen
van deze produkten in de Gemeenschap kan worden
overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976
houdende algemene regels voor de toekenning van
restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling
van het restitutiebedrag voor rijst⁽³⁾, de restituties
moeten worden vastgesteld met inachtneming van de
situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschik-
bare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen
hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en
van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereld-
markt anderzijds; dat het volgens dit artikel eveneens
noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een even-
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de
prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en
bovendien rekening te houden met het economisch
aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wense-
lijkheid om verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76⁽⁴⁾
is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breuk-
rijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vast-
gesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het
percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveel-
heid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze
maximumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waar-

mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer
van rijst en breukrijst rekening moet worden gehou-
den;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differentia-
tie van de restitutie voor sommige produkten al naar
gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie
tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de
Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vast-
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld
in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Ver-
ordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in
ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in
lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op
de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober
1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 september 1982 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Bedrag van de restitutie (Ecu / ton) |
|--|---|--|
| ex 10.06 | Rijst : B. I. Padie of gedopte rijst : b) gedopte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige voor uitvoer naar : — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia — andere derde landen II. halfwitte of volwitte rijst : a) halfwitte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige b) volwitte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige voor uitvoer naar : — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia evenals voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (1) bedoelde bestemmingen — zone I — andere derde landen III. Breukrijst | — 98,00 — — — — 122,50 145,00 — — |

(1) PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

VERORDENING (EEG) Nr. 2646/82 VAN DE RAAD

van 30 september 1982

**betreffende de invoerregeling die in 1982 geldt voor de produkten van post
07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad bij Besluit 82/495/EEG ⁽³⁾ een Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de productie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok heeft goedgekeurd; dat de overeenkomst voor Thailand de verplichting met zich brengt de uitvoer van maniok naar de Gemeenschap te beperken;

Overwegende dat Besluit 82/496/EEG ⁽⁴⁾ betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Indonesië, in haar hoedanigheid van voornaamste leverancier in het kader van de GATT, is aanvaard;

Overwegende dat Besluit 82/497/EEG ⁽⁵⁾ betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Federatieve Republiek Brazilië, in haar hoedanigheid van oorspronkelijke onderhandelende partij in het kader van de GATT, is aanvaard;

Overwegende dat de Overeenkomsten met Indonesië en Brazilië het resultaat vormen van onderhandelingen die op grond van artikel XXVIII van de GATT zijn gevoerd met het oog op een tijdelijke schorsing van de tariefconcessie die de Gemeenschap had gedaan voor de invoer van produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat genoemde overeenkomsten de Gemeenschap machtigen om de betrokken concessie te schorsen;

Overwegende dat de Gemeenschap er zich tegenover de overeenkomstsluitende partijen van de GATT toe verbonden heeft bepaalde hoeveelheden van de betrokken produkten toe te laten met toepassing van de heffing bij invoer van ten hoogste 6 % ad valorem en dat de Gemeenschap krachtens de meestbegunsti-

gingsclausule de derde landen die geen lid van de GATT zijn en waarvoor deze clausule geldt, op analoge wijze dient te behandelen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief — maniokwortel, arrowroot, salepwortel en andere dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel, met uitzondering van zoete aardappelen — wordt de inning van de invoerheffing van ten hoogste 6 % ad valorem beperkt tot de als volgt voor de verschillende derde landen van oorsprong vastgestelde hoeveelheden:

| | <i>(in ton)</i> |
|--|-----------------|
| a) — Indonesië | 500 000 |
| — andere landen die thans overeenkomstsluitende partij van de GATT zijn | 90 000 |
| — andere derde landen dan Thailand en dan de landen bedoeld in het eerste en tweede streepje | 370 000 |
| | <hr/> |
| | totaal 960 000 |
| b) Thailand: hoeveelheden die voortvloeien uit de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand. | |

Artikel 2

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 ⁽⁶⁾.

Artikel 3

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1982.

2. De tussen 1 januari 1982 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening ingevoerde hoeveelheden worden afgeboekt op de bij artikel 1 vastgestelde hoeveelheden.

⁽¹⁾ PB nr. C 130 van 20. 5. 1982, blz. 6.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 17 september 1982 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 52.

⁽⁴⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 56.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 58.

⁽⁶⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 september 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. A. KOFOED

DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

Verslag 1981

Dit is het zevende jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

419 blz.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

19,60 Ecu 800 Bfr. 53 Fl.

Publikatie nr. CB-32-81-641-NL-C

ISBN 92-825-2710-7

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

**INDELING VAN CHEMISCHE PRODUKTEN IN HET DOUANETARIEF VAN
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

IN ZES TALEN

- Twintigduizend chemische benamingen (internationale aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);
- Zes talen: Deens (deel I), Duits (deel II), Engels (deel III), Frans (deel IV), Italiaans (deel V) en Nederlands (deel VI);
- Corresponderende benamingen in de zes talen (deel VII).

Dit werk biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van een benaming in één van de zes talen,
- de overeenstemmende benamingen in de andere talen op te zoeken (meertalig gespecialiseerd woordenboek).

De chemische benamingen kunnen gebruikt worden om toegang te krijgen tot de databank van chemische produkten van de Europese Gemeenschappen (ECDIN).

Ieder deel (met uitzondering van deel VII) kan afzonderlijk worden verkregen.

Prijs per ééntalig deel: Ecu 9,60, Bfr. 400, Fl. 27,10.

Prijs van een ééntalig deel samen met het resttalig deel: Ecu 36,30, Bfr. 1 500, Fl. 103.

Prijs van het volledige werk: Ecu 72, Bfr. 3 000, Fl. 203.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg